

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1989-1990

25 JUNI 1990

AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het Ministerie
van Volksgezondheid en Leefmilieu
van het begrotingsjaar 1990

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID
EN HET LEEFMILIEU (1)

UITGEBRACHT DOOR
MEVR. C. BURGEON

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft de aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Volksgezond-

Deze aangepaste administratieve begroting werd besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer De Groot.

A. — Vaste leden :

C.V.P. H. Bosmans (J.), Mevr. Leysen, Merckx-Van Goeij, HH. Vandebosch, Van Peel.
P.S. Mevr. Burgeon (C.), HH. Charlier (G.), Leroy, Mayeur, Walry.
S.P. Mevr. Duroi-Vanhelmont, HH. Hancké, Verheyden.
P.V.V. HH. De Groot, Devolder, Vandermeulen.
P.R.L. HH. D'hondt, Henrotin.
P.S.C. Mevr. Corbisier-Hagon, H. Gehlen.
V.U. HH. Caudron, Van Vaerenbergh.
Ecolo/ Agalev H. Winkel.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Beerden, Bosmans (F.), Hermans, Marchand, Van Parys, Van Wambeke.
HH. Collart, Daerden, Eerdeken, Happart, Harmegnies (Y.), Tomas.
Mevr. De Meyer, Lefebvre, HH. Peeters, Timmermans.
HH. Berben, Deswaene, Flamant, Van Renterghem.
HH. Bertouille, Klein, van Weddingen.
HH. Laurent, Lebrun, Léonard (A.).
H. Anciaux, Mevr. Brepoels, H. Candries.
HH. Cuyvers, Van Durme.

Zie :

5 / 26 - 1210 - 89 / 90 :

— N° 1 : Aangepaste administratieve begroting.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

25 JUIN 1990

BUDGET ADMINISTRATIF AJUSTE

du Ministère de la Santé publique et
de l'Environnement de l'année
budgétaire 1990

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA
SANTÉ PUBLIQUE ET
DE L'ENVIRONNEMENT (1)

PAR
MME C. BURGEON

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le budget administratif ajusté du Ministère de la Santé publique et de l'En-

Ce budget administratif ajusté a été examiné en réunion publique de commission.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. De Groot.

A. — Titulaires :

C.V.P. M. Bosmans (J.), Mmes Leysen, Merckx-Van Goeij, MM. Vandebosch, Van Peel.
P.S. Mme Burgeon (C.), MM. Charlier (G.), Leroy, Mayeur, Walry.
S.P. Mme Duroi-Vanhelmont, MM. Hancké, Verheyden.
P.V.V. MM. De Groot, Devolder, Vandermeulen.
P.R.L. MM. D'hondt, Henrotin.
P.S.C. Mme Corbisier-Hagon, M. Gehlen.
V.U. MM. Caudron, Van Vaerenbergh.
Ecolo/ Agalev M. Winkel.

B. — Suppléants :

MM. Beerden, Bosmans (F.), Hermans, Marchand, Van Parys, Van Wambeke.
MM. Collart, Daerden, Eerdeken, Happart, Harmegnies (Y.), Tomas.
Mme De Meyer, Lefebvre, MM. Peeters, Timmermans.
MM. Berben, Deswaene, Flamant, Van Renterghem.
MM. Bertouille, Klein, van Weddingen.
MM. Laurent, Lebrun, Léonard (A.).
M. Anciaux, Mme Brepoels, M. Candries.
MM. Cuyvers, Van Durme.

Voir :

5 / 26 - 1210 - 89 / 90 :

— N° 1 : Budget administratif ajusté.

heid en Leefmilieu van het begrotingsjaar 1990 onderzocht tijdens haar vergadering van donderdag 14 juni 1990.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN

« Het eindresultaat van alle kredietverminderingen en -vermeerderingen in deze aangepaste administratieve begroting 1990 is een verhoging van de niet-gesplitste kredieten met 445,8 miljoen frank voor het lopende jaar en 33 miljoen frank voor vorige jaren. Voorts zijn er nog 6,6 miljoen frank verhogingen van de vastleggingskredieten.

De aangepaste totalen voor 1990 van het gehele departement van Volksgezondheid en Leefmilieu zijn aldus voor :

(in miljoenen frank)

de niet-gesplitste kredieten :	45 178,3
de vastleggingskredieten :	740,0
de ordonnanceringskredieten :	2 010,3

Door de veelheid van programma's binnen het departement van Volksgezondheid en Leefmilieu bevat de begroting van dit Ministerie een aanzienlijk aantal artikelen.

De aanpassingen 1990 hebben eveneens betrekking op een hele reeks artikelen. Meestal gaat het om kleine aanpassingen (in min of in meer).

De belangrijkste aanpassingen zijn de volgende :

+ 52,8 miljoen voor informaticabehoeften van de boekhouding en het bestuur der verzorgingsinstellingen (artikelen 12.24 en 74.01 van afdeling 40). Het bestuur der verzorgingsinstellingen, dat een hospitaalbudget beheert van meer dan 100 miljard (waarvan 25 % op de begroting van Volksgezondheid en de overige 75 % op de begroting van de RIZIV), diende dringend meer te worden geautomatiseerd om enerzijds sneller de algemene hospitaalgegevens te kunnen verwerken en om anderzijds het RCM te kunnen benutten;

+ 39,3 miljoen (artikel 33.79 van afdeling 40) wegens een veroordeling van de Belgische Staat tegenover de UIA (Universitaire Instelling Antwerpen);

+ 368,8 miljoen diverse leningslasten voor het verleden (in afdeling 40 : de artikelen 43.20, 63.20 en in de afdeling 53 : de artikelen 41.32 en 61.32);

+ 50,0 miljoen (artikel 12.21 — beheer dringende hulp — afdeling 51) : de kost voor drie pilootprojecten inzake dringende medische hulpverlening;

– 138,5 miljoen op artikel 33.16 van afdeling 54 : sociaal levensminimum;

– 138,3 miljoen op artikel 33.81 van afdeling 54 : toelage van OCMW's voor onderhoudsgeld kinderen;

viroonnement de l'année budgétaire 1990 au cours de sa réunion du jeudi 14 juin 1990.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES

« Toutes les diminutions et augmentations de crédits figurant dans le budget administratif ajusté de 1990 à l'examen se traduisent globalement par une hausse des crédits non dissociés de 445,8 millions de francs pour l'année en cours et de 33 millions de francs pour les années antérieures. A cela s'ajoute une augmentation des crédits d'engagement à concurrence de 6,6 millions de francs.

Les totaux ajustés pour 1990 de l'ensemble du département de la Santé publique et de l'Environnement sont dès lors les suivants :

(en millions de francs)

crédits non dissociés :	45 178,3
crédits d'engagement :	740,0
crédits d'ordonnancement :	2 010,3

Eu égard à la multitude des programmes au sein du département de la Santé publique et de l'Environnement, le budget de ce Ministère contient un nombre considérable d'articles.

Les ajustements 1990 ont également trait à toute une série d'articles. Il s'agit en général de petits ajustements (à la hausse ou à la baisse).

Les principaux ajustements sont les suivants :

+ 52,8 millions pour achat de matériel informatique pour la comptabilité et l'administration des établissements de soins (articles 12.24 et 74.01 de la division 40). Il fallait d'urgence automatiser davantage l'Administration des établissements de soins, qui gère un budget « hôpital » de plus de 100 millions de francs (dont 25 % figurant au budget de la Santé publique et les 75 % restants au budget de l'INAMI), afin de pouvoir traiter plus rapidement les données hospitalières générales, d'une part, et de pouvoir utiliser le RCM, d'autre part;

+ 39,3 millions (article 33.79 de la division 40) à la suite de la condamnation de l'Etat belge dans l'affaire qui l'opposait à l'UIA (Universitaire Instelling Antwerpen);

+ 368,8 millions de francs : diverses charges d'emprunt du passé (dans la division 40 : articles 43.20 et 63.20, et dans la division 53 : articles 41.32 et 61.32);

+ 50,0 millions de francs (articles 12.21 — gestion du secours d'urgence — division 51) : le coût de trois projets pilotes en matière d'aide médicale urgente;

– 138,5 millions de francs à l'article 33.16 de la division 54 : minimum socio-vital;

– 138,3 millions de francs à l'article 33.81 de la division 54 : subside CPAS pension alimentaire enfants;

+ 268,3 miljoen op artikel 33.23 van het programma opvang vluchtelingen in afdeling 54;

– 107,0 miljoen op artikel 41.35 van afdeling 55 : toelage aan het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden;

– de toekenning van werkingskredieten aan het IHE (Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie) via een vermindering van de voor het Instituut ingeschreven personeelskredieten (afdeling 56 van de begroting).

Alle aanpassingen van deze administratieve begroting zijn in overeenstemming met de beslissingen getroffen tijdens de begrotingscontrole van begin 1990 of hebben, zoals in het geval van het IHE, het onderwerp uitgemaakt van een beraadslaging in de Ministerraad. »

II. — VRAGEN BETREFFENDE DE TABEL VAN DE AANGEPASTE BASISALLOCATIES

Afdelingen 11 en 12

Kabinetten

1) Door *meerdere leden* wordt een verklaring gevraagd voor de kredietverhoging van 10 miljoen frank (niet-gesplitste kredieten) voor de werkingskosten van het kabinet van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid. Zulks betekent een verhoging van $\pm 20\%$ in vergelijking met de initiële kredieten.

Is dit ook niet strijdig met de voor 1990 aangekondigde kabinetsbesparingen ten belope van 60 miljoen frank, in het kader van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen ?

Het lijkt er veeleer op dat eerst meer kabinetskredieten op de begroting worden ingeschreven (± 100 miljoen frank voor de aangepaste kredieten 1990 van alle kabinetten), om nadien uitwerking te geven aan het akkoord om 60 miljoen frank aan besparingen door te voeren.

De aan de kabinetten gevraagde inspanning is nochtans niet overdreven, aangezien ze niet meer dan 1/3 bedraagt van de compensatie voor de uitgaven voor de financiering van de politieke partijen.

Ook wordt uitleg gevraagd over het krediet voor vorige jaren ten belope van 1,7 miljoen frank (niet-gesplitste kredieten).

Antwoord van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid

De kredietverhoging van 10 miljoen frank is het gevolg van :

a) + 6,5 miljoen frank voor huurgelden, ingevolge de verhuis van het kabinet naar nieuwe gebouwen in

+ 268,3 millions de francs à l'article 33.23 du programme d'accueil des réfugiés de la division 54;

– 107,0 millions de francs à l'article 41.35 de la division 55 : subvention à l'Institut national des invalides de guerre;

– l'allocation de crédits de fonctionnement à l'Institut d'hygiène et d'épidémiologie rendue possible par une réduction des crédits de personnel inscrits en faveur de cet Institut (division 56 du budget).

Tous les ajustements de ce budget administratif sont conformes aux décisions qui ont été prises au cours du contrôle budgétaire du début de l'année 1990 ou ont fait l'objet d'une délibération en Conseil des ministres, comme ce fut le cas en ce qui concerne l'IHE. »

II. — QUESTIONS CONCERNANT LE TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE AJUSTÉES

Divisions 11 et 12

Cabinets

1) *Plusieurs membres* demandent des explications au sujet de l'augmentation, à concurrence de 10 millions de francs, des crédits (non dissociés) afférents aux frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés, ce qui représente environ 20 % par rapport aux crédits initiaux.

Cette augmentation ne va-t-elle pas à l'encontre des économies, d'un montant de 60 millions de francs, qui devaient être réalisées en 1990 dans les cabinets dans le cadre de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques ?

Il semble plutôt qu'on inscrive d'abord davantage de crédits de cabinet au budget (environ 100 millions de francs pour les crédits ajustés 1990 de l'ensemble des cabinets) pour ensuite exécuter l'accord qui prévoit 60 millions d'économies.

L'effort demandé aux cabinets n'est cependant pas exagéré, étant donné qu'il ne représente pas plus d'un tiers de la compensation pour les dépenses afférentes au financement des partis politiques.

Des explications sont également demandées au sujet du crédit de 1,7 million de francs pour les années antérieures (crédits non dissociés).

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés

L'augmentation des crédits de 10 millions de francs s'explique de la façon suivante :

a) + 6,5 millions de francs pour les loyers, dus par suite du déménagement du cabinet dans de nouveaux

de Wetstraat 66 overeenkomstig een beslissing van de Regie der Gebouwen;

b) + 3,5 miljoen frank wegens een verhoging van de huurlasten.

Het Kabinet van de Staatssecretaris is ondergebracht op 3 verdiepingen van elk 500 m². Bovendien worden sommige gemeenschappelijke voorzieningen gedeeld met het Kabinet van de Minister van Sociale Zaken (bijvoorbeeld vergaderzalen, parkings, en dergelijke) (Afdeling 11).

De kredieten van vorige jaren zijn een gevolg van laattijdig ingediende facturen voor de terugbetaling van de wedden en bezoldigingen van kabinetsleden, die afhangen van de Gewesten en van parastatale instellingen.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat de initiële kredieten zeker niet overdreven waren en dat zijn kabinet niet ontsnapt aan de besparingen in het kader van de financiering van de politieke partijen.

*
* *

2) *Een lid* stelt vast dat een besparing van 3 miljoen frank wordt gerealiseerd op de huur van het kabinet van Leefmilieu, doch dat de toegekende kredieten niettemin gelijk blijven gelet op de meeruitgaven op de werkingskosten ten belope van precies hetzelfde bedrag. Hoe is dit te verklaren?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie

Dit betreft een loutere verschuiving van kredieten binnen het programma. De meeruitgaven, te wijten aan de aankoop van een wagen en verhuiskosten van het kabinet, worden inderdaad volledig gecompenseerd door een verlaging van de huurgelden.

Afdeling 40

Algemeen Secretariaat en Bestuur voor de Algemene Diensten

1. Bestaansmiddelenprogramma

Een lid verwondert zich over de aanzienlijke verhoging van 124 miljoen frank voor het totaal van dit programma.

Hoe kan bijvoorbeeld de verhoging van 35,4 miljoen frank voor de post « Materieel algemene huishoudelijke dienst » worden verklaard?

Een andere spreker wenst meer uitleg over de aan de Universitaire Instelling Antwerpen uit te betalen schadevergoeding wegens een veroordeling van de Belgische Staat.

bâtiments situés rue de la Loi, n° 66, conformément à une décision de la Régie des bâtiments;

b) + 3,5 millions de francs par suite d'une augmentation des coûts de location.

Le Cabinet du Secrétaire d'Etat occupe 3 plateaux, chacun de 500 m². De plus, certains communs sont partagés avec le Cabinet du Ministère des Affaires sociales (exemple : salles de réunions, parkings, etc.) (Division 11).

Les crédits pour les années antérieures sont la conséquence de la présentation tardive de factures afférentes au remboursement des traitements et rémunérations de membres du cabinet dépendant des Régions et organismes parastataux.

Le Secrétaire d'Etat rappelle que les crédits initialement prévus n'étaient certainement pas excessifs et que son cabinet n'échappe pas non plus aux économies réalisées dans le cadre du financement des partis politiques.

*
* *

2) *Un membre* constate qu'une économie de 3 millions de francs a été réalisée sur le loyer du cabinet de l'Environnement mais que les crédits accordés demeurent néanmoins identiques du fait que d'autres frais de fonctionnement ont précisément augmenté du même montant. Comment cela s'explique-t-il?

Réponse du Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale

Il s'agit là d'un simple glissement de crédits au sein du programme. Ces dépenses supplémentaires, dues à l'achat d'une voiture et aux frais de déménagement du cabinet, sont en effet entièrement compensées par la diminution des loyers.

Division 40

Secrétariat général et Administration des services généraux

1. Programme de subsistance

Un membre s'étonne de l'augmentation non négligeable — 124 millions de francs — du total de ce programme.

Comment expliquer par exemple l'augmentation de 35,4 millions de francs du poste « Matériel écon. général »?

Un autre intervenant demande des explications en ce qui concerne l'indemnité à payer à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » à la suite d'une condamnation de l'Etat belge.

Antwoord van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid

De verhoging van 35,4 miljoen frank voor « Materieel algemene huishoudelijke dienst » betreft de aankoop van een mini-computer en van software voor de exploitatie van het « Minimum klinische overzicht ». Er dient niet te worden voorzien in compensaties te worden voorzien op andere begrotingsposten, aangezien in het opgezette systeem wordt voorzien door de reglementering.

De veroordeling van de Staat tot de betaling van een schadevergoeding aan de UIA is het gevolg van een uit 1982 daterende maatregel (art. 33.79).

2. Beheer van de interne betrekkingen

Een lid wijst erop dat het afgelopen jaar van privézijde belangrijke geldsommen werden samengebracht voor het stimuleren van het kankeronderzoek. Het volstaat te verwijzen naar acties als « Kom op tegen Kanker » en « Levenslijn ».

In dit verband wenst hij te vernemen hoeveel de overheid voor dit onderzoek spendeert en meer bepaald welk gedeelte van de enveloppe medisch wetenschappelijk onderzoek (160 miljoen frank in totaal) naar het kankeronderzoek gaat.

Antwoord van de Staatssecretaris

Artikel 12.54 — enveloppe medisch wetenschappelijk onderzoek

Die enveloppe heeft uitsluitend betrekking op onderzoek van bi-communautaire aard.

De op de oorspronkelijke begroting voor 1990 uitgetrokken 160 miljoen frank worden beheerd door het Fonds voor wetenschappelijk geneeskundig onderzoek, dat de voorstellen van de universiteiten op hun waarde beoordeelt.

Bijgevolg wordt in geen specifieke enveloppe voor kankeronderzoek voorzien.

Niettemin zij gewezen op de bijdrage van 28,4 miljoen frank van ons land aan het Internationaal Centrum voor kankeronderzoek te Lyon.

Overigens dient er te worden aan herinnerd dat die materie, met uitzondering van het onderzoek met een bi-communautair karakter, door de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen volledig naar de Gemeenschappen werd overgeheveld.

3. Institutionele Hervormingen

Een lid vraagt waarom de leningslasten voor het verleden zo sterk stijgen.

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés

L'augmentation de 35,4 millions de francs du poste « Matériel écon. général » est due à l'achat d'un mini-ordinateur et de software pour l'exploitation du résumé clinique minimum (RCM). Il n'y a pas lieu de prévoir de compensations à d'autres postes budgétaires, étant donné que le système mis en place est prévu par la réglementation.

La condamnation de l'Etat au paiement d'une indemnité à l'UIA résulte d'une mesure datant de 1982 (art. 33.79).

2. Gestion des relations internes

Un membre fait observer que le secteur privé a récolté des sommes importantes au cours de l'année écoulée en vue de stimuler la recherche sur le cancer. On se souviendra d'actions telles que « Faisons reculer le cancer » et « Télémie ».

Il souhaiterait connaître, à cet égard, l'importance des sommes que les pouvoirs publics affectent à cette recherche et, plus particulièrement, le pourcentage de l'enveloppe de la recherche scientifique médicale (160 millions de francs) qui est consacré à la recherche sur le cancer.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Article 12.54 — enveloppe recherche scientifique médicale

Cette enveloppe concerne uniquement des recherches ayant un caractère bi-communautaire.

Les 160 millions de francs prévus au budget initial 1990 sont gérés par le Fonds de la recherche scientifique médicale, qui apprécie les propositions qui lui sont soumises par les universités.

Dès lors, il n'y a pas, a priori, d'enveloppe spécifique réservée à la recherche contre le cancer.

Il faut toutefois souligner la contribution de notre pays au financement des travaux du Centre international pour la recherche sur le cancer de Lyon (28,4 millions de francs).

Il convient, par ailleurs, de rappeler qu'en dehors des recherches ayant un caractère bi-communautaire, cette matière a été totalement transférée aux Communautés par la loi de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

3. Réformes institutionnelles

Un membre demande pourquoi les charges du passé afférentes aux emprunts ont tellement augmenté.

Antwoord van de Staatssecretaris

De kredieten voor de lasten van het verleden (ex-nationaal en ex-gewestelijk) werden herschikt op grond van de afrekeningen van de financiële instellingen.

Afdeling 51*Bestuur der Volksgezondheid***1. Dringende hulp**

Een lid verwondert zich over de verhoging met 50 miljoen frank van het krediet voor de werking van dringende geneeskundige hulpverlening.

Er werden in het verleden inderdaad 3 pilootprojecten terzake opgezet, doch deze experimenten zijn eigenlijk reeds afgelopen. Waarom dan deze aanpassing van de kredieten ?

Antwoord van de Staatssecretaris

Tot op heden werd gezorgd voor de vernieuwing van het ambulancepark.

Thans plant men een pilootproject tot regeling van de dringende geneeskundige hulpverlening, dat aanvaard werd tijdens de laatste begrotingscontrole (+ 50 miljoen frank).

De besprekingen met de verschillende partners zijn aan de gang en er wordt gehoopt dat de conventies kunnen worden ondertekend vóór het einde van dit jaar.

2. Inspectie van voedingsmiddelen

De volgende spreker wijst op het belang van de dienst « Eetwareninspectie ».

Deze waardevolle dienst heeft een té beperkte staf, gelet op de hem toevertrouwde wettelijke opdrachten.

Toch stelt men een kredietvermindering van 2,6 miljoen frank vast. Zou het niet eerder aangewezen zijn de dienst uit te breiden ?

Antwoord van de Staatssecretaris

De vermindering met 2,6 miljoen frank betreft een technische aanpassing betreffende de bezoldigingen van de statutaire werknemers. Het is geenszins de bedoeling de werking van de Eetwareninspectie af te remmen. Temeer daar een ontwerp van kaderuitbreiding vanaf 1991 ter studie is bij de Regering en dit in het kader van de « Pharmaceutical International Convention ».

Réponse du Secrétaire d'Etat

Les crédits prévus pour couvrir les charges du passé (anciennement nationales et régionales) ont été réaménagés sur la base des décomptes établis par les institutions financières.

Division 51*Administration de l'hygiène publique***1. Secours d'urgence**

Un membre s'étonne de l'augmentation de 50 millions de francs du crédit affecté au fonctionnement de l'aide médicale urgente.

Trois projets pilotes ont en effet été mis sur pied dans ce domaine, mais ces expériences sont en fait déjà terminées. Qu'est-ce qui explique dès lors cet ajustement des crédits ?

Réponse du Secrétaire d'Etat

Jusqu'à présent, on s'est attaché au renouvellement du parc d'ambulances.

A présent, on prévoit un projet pilote, adopté lors du dernier contrôle budgétaire, visant à organiser la régulation de l'aide médicale urgente (plus 50 millions de francs).

Les discussions sont en cours avec les différents partenaires et l'on espère pouvoir signer les conventions avant la fin de l'année.

2. Inspection des denrées alimentaires

L'intervenant suivant souligne l'importance de l'Inspection des denrées alimentaires.

Ce service précieux dispose d'effectifs insuffisants pour accomplir ses missions légales.

Ne conviendrait-il pas de renforcer ce service au lieu de réduire ses crédits de 2,6 millions de francs ?

Réponse du Secrétaire d'Etat

L'augmentation de 2,6 millions de francs constitue un ajustement technique concernant les rémunérations des travailleurs statutaires. L'objectif n'est nullement d'entraver le fonctionnement de l'Inspection des denrées alimentaires. D'autant plus qu'un projet d'extension du cadre à partir de 1991 est à l'examen au sein du Gouvernement, qui comptera probablement plus d'agents, et ce, dans le cadre de la « Pharmaceutical International Convention ».

3. Toezicht commercialisering geneesmiddelen

Voor de werking van de commissie apothekeninspectie wordt het krediet met 5 miljoen frank verhoogd tot een bedrag van 6,5 miljoen frank.

Een lid vermoedt dat deze aanpassing bedoeld is voor de werking van de Doorzichtigheidscommissie.

Hoeveel apothekers-inspecteurs zullen bij deze commissie worden betrokken en in welk type van dienstverband?

Een ander lid meent dat de werkingskosten van de Doorzichtigheidscommissie moeten worden gefinancierd met de opbrengst van de taks op de farmaceutische industrie, opgelegd door de programmawet. Deze opbrengst wordt geschat op 1 miljard frank.

Antwoord van de Staatssecretaris

De verhoging van de kredieten met 5 miljoen frank is inderdaad bedoeld voor de werkingskosten van de Doorzichtigheidscommissie.

De secretariaatskosten van deze commissie zijn gemeenschappelijk met deze van de Commissie voor registratie van geneesmiddelen.

Er wordt gestart met 2 apothekers-inspecteurs, die als experts met opdrachten worden beschouwd.

Aangezien het om een planning over 3 jaar gaat, zal de staf later wellicht worden uitgebreid.

Afdeling 54

Bestuur voor het Maatschappelijk Welzijn

1. Bestaanszekerheid

Een lid vraagt uitleg over de aanzienlijke vermindering (138,3 miljoen frank) inzake de toelage aan de OCMW's voor het onderhoudsgeld voor kinderen.

Antwoord van de Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijk Welzijn

De vermindering heeft een dubbele oorzaak:

- a) de wet terzake trad met ongeveer een half jaar vertraging in werking;
- b) het aantal gerechtigden werd overschat.

2. Opvang van vluchtelingen

Een lid verheugt zich over de toename van de middelen voor de werkingskosten van de opvangcentra voor vluchtelingen. Hoe is het bijkrediet van 14,6 miljoen frank precies verdeeld?

3. Surveillance de la commercialisation des médicaments

Le crédit afférent au fonctionnement des commissions d'inspection des pharmacies est porté à 6,5 millions de francs, ce qui représente une augmentation de 5 millions de francs.

Un membre présume que cet ajustement vise à assurer le fonctionnement de la Commission de Transparence.

Combien de pharmaciens-inspecteurs seront-ils affectés à cette commission et sous quel contrat de travail?

Un autre membre estime que les frais de fonctionnement de la Commission de Transparence devraient être financés à l'aide du produit de la taxe frappant l'industrie pharmaceutique prévue par la loi-programme, produit qui est estimé à 1 milliard de francs.

Réponse du Secrétaire d'Etat

L'augmentation de 5 millions de francs des crédits concerne en effet les frais de fonctionnement de la Commission de Transparence.

Les frais de secrétariat de cette commission sont commun à ceux de la Commission d'enregistrement des médicaments.

Il y a pour l'instant deux inspecteurs pharmaciens, qui sont considérés comme experts chargés de missions.

Etant donné qu'il s'agit d'un programme s'étalant sur 3 ans, le cadre sera probablement étendu par la suite.

Division 54

Administration de l'Aide sociale

1. Sécurité d'existence

Un membre demande des explications au sujet de la réduction considérable (138,3 millions de francs) des subsides aux CPAS pour pensions alimentaires pour enfants.

Réponse du Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale

Cette réduction a une double cause:

- a) la loi réglant cette matière est entrée en vigueur avec près de six mois de retard;
- b) le nombre de bénéficiaires a été surestimé.

2. Accueil des réfugiés

Un membre se réjouit de l'augmentation des moyens affectés aux frais de fonctionnement des centres d'accueil pour réfugiés. Quelle est la répartition exacte de ces 14,6 millions de crédits supplémentaires?

Antwoord van de Staatssecretaris

Ten belope van 10 miljoen frank is de verhoging een gevolg van de uitbreiding van het transitcentrum te Zaventem. Daar worden nog 2,2 miljoen frank aanpassingskosten en 2,4 miljoen frank indexering bijgevoegd.

Een bedrag van 10 miljoen frank kan worden gecompenseerd op de kredieten voor het bestaansminimum.

Het aantal gerechtigden op het bestaansminimum is inderdaad voor de eerste maal gedaald en omvat thans $\pm$ 48 800 personen (januari 1990).

Men kan daarvoor twee oorzaken aanwijzen :

- een verbeterde economische toestand;
- een intensief doorgevoerd programma voor de tewerkstelling van de rechthebbenden op het bestaansminimum.

Afdeling 55*Bestuur voor de Oorlogsgetroffenen*

Een lid betreurt dat het totaal van de voor deze afdeling verleende kredieten met 104,6 miljoen frank vermindert, hoewel zeer gerechtvaardigde eisen van de oorlogsslachtoffers nog steeds niet werden ingewilligd.

Antwoord van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid

De vermindering vindt is het gevolg van de herschatting van de uitgaven op basis van de werkelijke uitgaven van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden gedurende het jaar 1989.

De kredieten voor 1990 waren aanvankelijk vastgesteld op grond van de uitgaven van het eerste trimester 1989 vergeleken met deze van 1988.

Afdeling 56*Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie (IHE)*

Een lid vraagt hoe de vermindering met 138,4 miljoen frank voor de bezoldiging van statutaire werknemers van het IHE moet worden geïnterpreteerd, vooral in het licht van de stijging van andere posten (bijvoorbeeld werkingskosten) ?

Betekent dit dat men met minder personeel zal werken en aldus andere zaken zal kunnen financieren ?

Of bouwt men de statutaire kaders af, om over te schakelen naar een stelsel van contractuele personeelsleden ?

Réponse du Secrétaire d'Etat

L'augmentation résulte, à concurrence de 10 millions de francs, de l'extension du centre de transit de Zaventem. Viennent s'y ajouter 2,2 millions de francs de frais d'adaptation et 2,4 millions de francs d'indexation.

Un montant de 10 millions de francs peut être compensé sur les crédits afférents au minimex.

En effet, le nombre des ayants droit au minimex a diminué pour la première fois et s'élève, à l'heure actuelle, à environ 48 800 personnes (janvier 1990).

Cette diminution peut s'expliquer par deux raisons :

- l'amélioration de la situation économique;
- la mise en oeuvre d'un programme intensif de mise au travail des bénéficiaires du minimex.

Division 55*Administration des victimes de la guerre*

Un membre déplore que le total des crédits autorisés pour cette division soit réduit de 104,6 millions de francs alors qu'il n'a pas encore été satisfait à certaines revendications parfaitement légitimes des victimes de la guerre.

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des handicapés

Cette réduction résulte de la réévaluation des dépenses sur la base des dépenses réelles de l'Institut national des invalides de guerre au cours de l'année 1989.

Les crédits pour 1990 avaient initialement été fixés sur la base d'une comparaison entre les dépenses du premier trimestre de 1989 et celles de 1988.

Division 56*Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie (IHE)*

Un membre demande comment il faut interpréter la réduction de 138,4 millions de francs des crédits destinés à la rémunération du personnel statutaire de l'IHE, surtout si l'on considère l'augmentation de certains autres postes (notamment les frais de fonctionnement).

Cela signifie-t-il que l'on va réduire le personnel pour pouvoir financer d'autres besoins ?

Ou démantèle-t-on les cadres statutaires pour passer à un système d'agents contractuels ?

Een ander lid wenst te weten waarop de 2,5 miljoen frank voor studies en onderzoeken leefmilieu IHE (artikel 12.51) slaat.

Antwoord van de Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie

Het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie wordt financieel in stand gehouden door :

- de Staat (+ 60 % van de totale kosten);
- de Gemeenschappen (30 % van de totale kosten);
- de Gewesten (10 % van de totale kosten).

In de initiële begroting was het totaal bedrag van de Staatstussenskomst bestemd voor de « Personeelskosten », terwijl een deel daarvan diende te worden bestemd voor de « Werkingskosten ».

Dit werd thans gecorrigeerd.

Bepaalde moeilijkheden van het IHE in het verleden waren te wijten aan een te late doorstorting door de Gemeenschappen en de Gewesten van hun aandeel in de kosten.

Daaromtrent werd nu een samenwerkingsakkoord gesloten, doch de daadwerkelijke storting is inmiddels nog niet gebeurd.

Afdeling 57

Leefmilieubeleid

1. Toezicht leefmilieu

Voor het internationaal waterbeleid worden de kredieten verminderd van 3 miljoen tot 0,9 miljoen frank, d.i. een besparing van 2,1 miljoen frank.

Een lid vraagt of men deze kredieten wel kan verminderen, gelet op de opdrachten die ook voor België voortvloeien uit de Noordzeeconferentie.

Antwoord van de Staatssecretaris

Het betreft hier een herschikking van kredieten en in totaal is er geen vermindering.

De 2,1 miljoen frank voor het « Internationaal waterbeleid » werd overgeheveld naar « Grote waterbouwkundige werken », waar nog een contentieux van het verleden moet worden vereffend.

Voorts zij erop gewezen dat 19 miljoen frank bestemd is voor het luchttoezicht over het water.

2. Noordzeebeleid

De volgende spreker waardeert de verhoging van de werkingskosten voor het Noordzeebeleid met 19 miljoen frank. Hoe zal deze som worden besteed ?

Un autre membre demande quelle est l'affectation du crédit de 2,5 millions de francs afférent aux études et enquêtes environnement IHE (12.51).

Réponse du Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale

L'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie est financé par :

- l'Etat (+ 60 % du montant total des frais);
- les Communautés (30 % du montant total des frais);
- les Régions (10 % du montant total des frais).

Dans le budget initial, le montant total de l'intervention de l'Etat était inscrit sous la rubrique « Frais de personnel », alors qu'une partie de ce montant aurait dû être affectée aux « frais de fonctionnement ».

Cette erreur est à présent corrigée.

Certaines des difficultés que l'IHE a connues par le passé étaient dues au versement tardif par les Communautés et les Régions de leur part dans les frais.

Un accord de coopération a été conclu à ce sujet, mais le versement n'a pas encore été effectué.

Division 57

Politique de l'environnement

1. Surveillance environnement

Pour la gestion internationale des eaux, les crédits sont ramenés de 3 millions de francs à 0,9 million de francs, soit une économie de 2,1 millions de francs.

Un membre demande si ces crédits peuvent être diminués, compte tenu des missions qui incombent à la Belgique en vertu de la Conférence de la Mer du Nord.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Il s'agit en l'occurrence d'un réaménagement des crédits et non d'une diminution. Les 2,1 millions de francs ont été transférés de la « gestion internationale des eaux » aux « grands travaux hydrauliques », dans le cadre desquels il fallait encore régler un contentieux du passé.

Il faut par ailleurs noter que 19 millions de francs sont prévus pour la surveillance aérienne des eaux.

2. Politique de la Mer du Nord

L'intervenant suivant se réjouit de constater que les frais de fonctionnement afférents à la Politique de la Mer du Nord aient été augmentés de 19 millions de francs. Comment cette somme sera-t-elle utilisée ?

Antwoord van de Staatssecretaris

Het betreft vooral kredieten voor het luchttoezicht over de Noordzee.

Daaromtrent werd een overeenkomst gesloten met de Nederlandse « Rijkswaterstaat ». Het is evenwel de bedoeling om dit jaar nog toezicht uit te oefenen met een Belgisch militair vliegtuig. Uiteraard moet de Minister van Landsverdediging daarvoor toestemming geven.

III. — ANDERE VRAGEN**1. Zwarte erelonen**

Een lid geeft lezing van een lezersbrief, op 14 juni 1990 verschenen in het weekblad « Humo » onder de rubriek « Open Venster » (blz. 19).

« Begin mei 1990 word ik gehospitaliseerd op de kraamafdeling-gynaecologie van het O.L.V. Middelaars te Deurne. Tot mijn grote verbazing krijgen al mijn medepatiënten (ik lag op een gemeenschappelijke kamer) alsook ikzelf een briefje met volgende inhoud :

Wij hebben de eer ... (onze naam) ... te berichten dat het gedeelte van het ereloon voor narcose op ... (datum van heelkundige ingreep) dat door uw ziekenfonds niet wordt vergoed, de som van ... (bedrag tussen 800 en 3 000 frank) bedraagt. Mogen wij u vriendelijk verzoeken bovenstaand bedrag te vereffenen voor u het ziekenhuis verlaat (vet gedrukt), om administratiekosten te besparen, aan de balie van de Polikliniek (gelijkvloers). U kan terecht alle werkdagen tussen [...]

Getekend met een paraf. Geen naam, over welke anesthesist het hier betreft, geen bankrekeningnummer, geen postoverschrijvingsnummer. In sommige gevallen is het briefje zelfs niet getekend (paraf). Daar we op een gemeenschappelijke kamer met meer dan twee personen lagen en de medische raad waarborgt dat deze patiënten tegen verbintenistarieven kunnen worden verzorgd (zie onthaalbrochure O.L.V.M. blz. 9), vraag ik me af wat dit te betekenen heeft. Navraag bij andere patiënten, ooit daar verbleven, leerde dat dit soort rekeningen op grote schaal werd uitgeschreven. Aan de balie werd ons medegedeeld dat desbetreffende anesthesist deze rekeningen mocht aanrekenen daar hij niet *geconventioneerd* was. » Of dat ook zo is laat ik in het midden ...

Hogergenoemd lid verwijst in dit verband naar een interpellatie over deze problematiek, die hij enkele maanden geleden richtte tot de Minister van Sociale Zaken.

Inmiddels lijkt de toestand nog verslecht te zijn. De wet op de ziekenhuizen bevat nochtans een artikel over de centrale inning, op grond waarvan de patiënten geen individuele rekeningen meer mogen ontvangen. Dit artikel wordt massaal en ongestraft overtreden. Welke maatregelen zullen ter zake worden getroffen ?

Réponse du Secrétaire d'Etat

Il s'agit essentiellement de crédits destinés à la surveillance aérienne de la Mer du Nord.

Un accord a été conclu à ce sujet avec le « Rijkswaterstaat » néerlandais. L'intention est cependant d'exercer cette année encore la surveillance au moyen d'un avion militaire belge. Il va de soi que le Ministre de la Défense nationale doit marquer son accord à ce sujet.

III. — AUTRES QUESTIONS**1. Honoraires au noir**

Un membre donne lecture d'un courrier de lecteur paru dans la rubrique « Open Venster » (p. 19) de l'hebdomadaire « Humo » du 14 juin 1990.

« Début mai 1990, j'ai été hospitalisée dans le service de Gynécologie-obstétrique de l'hôpital O.L.V. Middelaars à Deurne. A mon grand étonnement, j'ai reçu, ainsi que toutes les personnes hospitalisées dans ma chambre (j'étais en chambre commune), une petite note libellée comme suit :

Nous avons l'honneur d'informer ... (notre nom) que la part des honoraires dûs pour anesthésie le ... (date de l'intervention) qui n'est pas remboursée par votre mutualité, s'élève à ... (montant se situant entre 800 francs et 3 000 francs). Afin d'éviter des frais administratifs, nous vous prions de régler ce montant avant de quitter l'hôpital (en gras) à la réception de la polyclinique (rez-de-chaussée), ouverte les jours ouvrables de ... à [...]

Un paragraphe en guise de signature. Aucun nom, rien qui permette d'identifier l'anesthésiste, aucun numéro de compte bancaire ou postal. Dans certains cas, la note n'était même pas paraphée. Comme nous étions en chambre commune de plus de deux personnes et que le conseil médical garantit le bénéfice des tarifs conventionnés aux patients qui se trouvent dans ce cas (voir brochure informative remise lors de l'hospitalisation à O.L.V.M., page 9), je me demande à quoi riment ces pratiques. Après m'être informée auprès d'autres malades qui avaient déjà séjourné dans cet hôpital, j'ai appris que ce type de facture est monnaie courante. A la réception, on nous a déclaré que l'anesthésiste en question était autorisé à établir de telles factures, parce qu'il n'était pas *conventionné*. Je ne sais évidemment pas ce qu'il en est, mais ... »

Le membre renvoie à cet égard à une interpellation portant sur ce même sujet qu'il a adressée il y a quelques mois au Ministre des Affaires sociales.

La situation semble s'être encore détériorée entre-temps. Il y a pourtant, dans la loi sur les hôpitaux, un article imposant la perception centrale, de sorte que les patients ne peuvent plus recevoir de décomptes individuels. Les violations de cet article sont légion et ne sont pas sanctionnées. Quelles mesures le Secrétaire d'Etat envisage-t-il de prendre à cet égard ?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid

Deze vraag past niet bij de bespreking van een aangepaste administratieve begroting, waar de conformiteit met de doelstellingen en de inhoud van de aangepaste algemene uitgavenbegroting wordt nagegaan.

De problematiek van de zwarte erelonen van geneesheer verdient een bespreking met en een zo volledig mogelijk antwoord van de bevoegde Minister.

2. Taks op de farmaceutische industrie

Een lid vraagt waar de opbrengst van deze eenmalige taks kan worden teruggevonden.

Uiteraard is dit niet in deze aangepaste administratieve begroting, aangezien dit een uitgavenbegroting is.

Er kan nochtans worden gevreesd dat de opbrengst wordt aangewend om het algemeen tekort aan ontvangsten van de Schatkist te helpen dekken, terwijl de taks nochtans voor de sociale zekerheid was bedoeld.

Antwoord van de Staatssecretaris

De opbrengst van de taks op de farmaceutische industrie is bestemd voor het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering (RIZIV).

3. Studie betreffende de verbetering van gestandaardiseerde extracten van valeriana officinalis

Een lid vraagt naar de evaluatie van dit project, dat door het staatssecretariaat van Volksgezondheid wordt gesteund.

Antwoord van de Staatssecretaris

Het betreft hier een studie van professor Lefebvre van het Laboratorium voor vegetale en genetische ecologie van de ULB, die op 3 november 1988 werd afgerond en waarvan het eerste verslag van 23 juni 1989 verduidelijking brengt over de bepalingen in verband met de eigenschappen van de planten die voor de bereiding van geneesmiddelen worden gebezigd. In dat verslag wordt gewezen op het belang van de voorwaarden waaraan de teelt, de oogst en de extractie van geneeskrachtige planten moeten beantwoorden. Tevens wordt daarin gewezen op het vanuit genetisch oogpunt groot belang van de keuze van de voor geneesmiddelen gebezigde plantensoorten.

Uit die studie konden praktische conclusies worden getrokken. Aldus zal eerlang een ministerieel besluit worden uitgevaardigd, luidens welk de producenten van geneesmiddelen op basis van planten de instan-

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Santé Publique et à la Politique des Handicapés

Cette question n'a pas sa place dans l'examen d'un budget administratif ajusté, dont il convient simplement de vérifier la conformité avec les objectifs et le contenu du budget général des dépenses ajusté.

La problématique des honoraires au noir perçus par les médecins mérite cependant de faire l'objet d'un débat à l'occasion duquel le ministre compétent devrait fournir une réponse aussi complète que possible.

2. Taxe sur l'industrie pharmaceutique

Un membre demande où figure le produit de cette taxe unique.

Il n'est évidemment pas inscrit au budget administratif ajusté à l'examen, puisque ce dernier est un budget de dépenses.

Il est toutefois à craindre que ce produit soit utilisé afin de compenser en partie le déficit général des recettes du Trésor, alors que cette taxe était destinée à la sécurité sociale.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Le produit de la taxe sur l'industrie pharmaceutique est destiné à l'Institut national d'assurances maladie-invalidité (INAMI).

3. Etude relative à l'amélioration d'extraits standardisés de la valériane officinale

Un membre souhaite obtenir une évaluation de ce projet, qui est soutenu par le Secrétariat d'Etat à la Santé publique.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Il s'agit d'une étude réalisée par le professeur Lefebvre du Laboratoire d'écologie végétale et de génétique de l'U.L.B. qui a été conclue le 3 novembre 1988 et dont le premier rapport du 23 juin 1989 a permis d'éclairer les dispositions concernant la qualité des plantes entrant dans la composition des médicaments. Ce rapport a mis en évidence l'importance des conditions de culture, de récolte et d'extraction dans le domaine du médicament. Il a également mis en évidence l'importance du choix des espèces d'un point de vue génétique dans la fabrication des médicaments.

Des conclusions pratiques ont pu être tirées de cette étude. C'est ainsi que sera publié sous peu un arrêté ministériel soumettant les producteurs de médicaments à base de plantes à une notification auprès des

ties van Volksgezondheid in kennis zullen moeten stellen van hun procédés en die instanties toezicht kunnen uitoefenen op de omstandigheden waarin de produktie gebeurt.

Aldus beschikt de patiënt over de nodige garanties inzake de kwaliteit van de geneesmiddelen op basis van planten.

IV. — VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE

Tenslotte dienen de heren Hancké, Caudron, J. Bosmans, mevrouw Corbisier-Hagon en Uw rapporteur een voorstel van gemotiveerde motie in, waarin wordt bevestigd dat de aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu van het begrotingsjaar 1990 in overeenstemming is met de inhoud en de doelstellingen van de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990.

Deze gemotiveerde motie, waarvan de tekst hierna wordt hernomen, wordt aangenomen met 14 tegen 5 stemmen.

De Rapporteur,

C. BURGEON

De Voorzitter,

E. DE GROOT

autorités de Santé publique et à un contrôle des conditions de fabrication de ces produits.

Le patient disposera ainsi des garanties nécessaires quant à la qualité des médicaments à base de plantes.

IV. — PROPOSITION DE MOTION MOTIVÉE

MM. Hancké, Caudron, J. Bosmans, Mme Corbisier-Hagon et votre rapporteur déposent une proposition de motion motivée déclarant que le budget administratif ajusté du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement de l'année budgétaire 1990 est conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses ajusté pour l'année budgétaire 1990.

Cette motion motivée, dont le texte figure ci-après, est adoptée par 14 voix contre 5.

Le Rapporteur,

C. BURGEON

Le Président,

E. DE GROOT

VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

« De Kamer,

Gelet op artikel 10, §§ 1 en 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zoals gewijzigd door de wet van 28 juni 1989,

Gelet op de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990 en inzonderheid op artikel 1.01.2, § 2, van de wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting (Belgisch Staatsblad van 22 december 1989),

Gelet op het wetsontwerp houdende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990,

Mede gelet op de algemene toelichting (Stuk Kamer n° 5-1168/1-89/90) bij de aanpassing van de begroting van ontvangsten en uitgaven, die samen met de wetsontwerpen houdende aanpassing van de Rijksmiddelen- en de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990 aan de leden van de Wetgevende Kamers werd rondgedeeld, op het verslag over genoemde aanpassingen dat namens de Kamercommissie voor de Begroting werd uitgebracht door de heer De Roo (Stuk Kamer n° 5/1-1169/2-89/90), en op de bespreking van genoemde aanpassingen in plenaire vergadering van de Kamer (Handelingen van 21 en 23 mei 1990) :

1) Stelt vast dat de, overeenkomstig het wetsontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, aangepaste kredieten voor 25 programma's — met name 2 programma's voor de werking van de kabinetten, 7 bestaansmiddelenprogramma's en 16 activiteitenprogramma's — (van de 31 programma's van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu, die vervat zijn in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990), in de aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu voor genoemd begrotingsjaar, die op 30 mei 1990 werd overgezonden aan de Wetgevende Kamers en aan het Rekenhof, volgens de economische classificatie zijn opgesplitst in basisallocaties;

2) Stelt vast dat de basisallocaties van de bestaansmiddelenprogramma's die betrekking hebben op de uitgaven bedoeld in artikel 1.01.2, § 1, 1°, van de wet houdende de algemene uitgavenbegroting (personeelskredieten), overeenkomstig artikel 1.01.2, § 2, van genoemde wet en in afwijking van de artikelen 9, § 7, en 10, § 4, van de wet van 28 juni 1963, binnen de administratieve begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu « onder en uitsluitend onder elkaar » kunnen worden herverdeeld tijdens het begrotingsjaar;

PROPOSITION DE MOTION MOTIVEE ADOPTÉE PAR LA COMMISSION

« La Chambre,

Vu l'article 10, §§ 1 et 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, tel qu'il a été modifié par la loi du 28 juin 1989,

Vu le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990 et, en particulier, l'article 1.01.2, § 2, de la loi contenant le budget général des dépenses (Moniteur belge du 22 décembre 1989),

Vu le projet de loi ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990,

Vu notamment l'Exposé général (Doc. Chambre n° 5-1168/1-89/90) de l'ajustement du budget des recettes et des dépenses, qui a été distribué aux membres des Chambres législatives en même temps que les projets de loi ajustant le budget des Voies et Moyens et le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, le rapport relatif aux ajustements précités, qui a été fait au nom de la Commission du Budget de la Chambre par M. De Roo (Doc. Chambre n° 5/1-1169/2-89/90), et l'examen desdits budgets en séance plénière de la Chambre (Annales des 21 et 23 mai 1990) :

1) Constate que les crédits ajustés conformément au projet de loi ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, répartis à 25 programmes — à savoir 2 programmes de fonctionnement des cabinets, 7 programmes de subsistance et 16 programmes d'activités — (sur les 31 programmes du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement, qui sont contenus dans le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990), sont ventilés en allocations de base conformément à la classification économique dans le budget administratif ajusté du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement pour la même année budgétaire, qui a été transmis aux Chambres législatives et à la Cour des comptes le 30 mai 1990;

2) Constate que les allocations de base des programmes de subsistance relatives aux dépenses visées à l'article 1.01.2, § 1^{er}, 1°, de la loi contenant le budget général des dépenses (crédits de personnel), peuvent être redistribuées au cours de l'année budgétaire « uniquement entre elles » au sein du budget administratif du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement, et ce conformément à l'article 1.01.2, § 2, de la loi précitée et par dérogation aux articles 9, § 7, et 10, § 4, de la loi du 28 juin 1963;